



# Vous mettez fin à la faim

ENSEMBLE, NOUS SOMMES BEAUCOUP PLUS FORTS

## DÉCOUVREZ

Les raisons pour  
lesquelles nos nouveaux  
locaux sur la rue Bantree  
**CHANGERONT LA  
DONNE**

Les nouvelles  
réjouissantes au sujet de  
**LA FERME**

**COMMENT  
VOTRE SOUTIEN**  
aide les parents et les bébés  
de notre communauté

**PLUS**  
les dernières nouvelles sur  
la campagne *Vers Un Avenir  
Plus Sain*

« *Merci ! Notre équipe est tellement emballée par le nouveau bâtiment de la rue Bantree. Nous en parlons tous les jours... du fait que nous aurons enfin l'espace dont nous avons besoin pour offrir encore plus de soutien à la communauté.* »

*Drew Conroy, Directeur des opérations*

# Vers un avenir plus sain — grâce à VOUS !

Q & R AVEC DREW CONROY, DIRECTEUR DES OPÉRATIONS

Vous donnez pour que les gens de votre communauté aient accès à des aliments frais et nutritifs, quelles que soient leurs situations. Au cours de la dernière année, vous avez beaucoup entendu parler de l'augmentation considérable du besoin en matière de soutien alimentaire ici à Ottawa. Et vous avez aussi probablement entendu parler du nouvel espace d'entreposage que nous avons acquis pour répondre à cette demande accrue.

Nous avons rencontré Drew, notre directeur des opérations, pour connaître son point de vue sur la façon dont le nouvel entrepôt profitera aux personnes vivant dans l'insécurité alimentaire à Ottawa.



Notre ÉNORME réfrigérateur installé dans le nouvel entrepôt permettra de stocker des aliments frais pour la communauté !

**Q: Quel est votre rôle au sein de la BAO ?**

**R:** Je suis responsable de la collecte et de la distribution des aliments, ainsi que des opérations de l'entrepôt à la Banque d'alimentation d'Ottawa.

**Q: Quels aspects de votre rôle vous plaisent le plus ?**

**R:** J'aime travailler avec les personnes qui sont sans doute les plus intelligentes et les plus empathiques au monde ! Parmi celles-ci figurent notre personnel, nos organismes partenaires et nos bénévoles, ainsi que nos incroyables donateurs.

**Q: Quel sera l'impact du nouveau bâtiment sur votre travail et celui de l'équipe responsable des opérations ?**

**R:** Le nouveau bâtiment de la rue Bantree offrira à l'équipe chargée des opérations l'espace dont elle a désespérément besoin depuis plus de dix ans, en raison de l'augmentation des besoins de notre communauté. Il disposera d'un équipement de pointe et d'une capacité de stockage des aliments secs, frais et surgelés considérablement accrue. De plus, il y aura plus d'espace pour le tri et la distribution, ce qui nous permettra de charger plus rapidement et plus efficacement les camions pour les livraisons. Nous pourrons ainsi mieux répondre aux besoins croissants des membres de nos communautés.

**Q: Y a-t-il autre chose que vous aimeriez communiquer aux formidables personnes qui nous soutiennent ?**

**R:** Merci beaucoup. Compte tenu du financement inexistant ou limité de tous les ordres de gouvernement, vos dons sont essentiels au travail que nous accomplissons pour continuer à servir cette communauté. Et s'il vous plaît, continuez à faire des dons si vous le pouvez !

**Nous tenons à vous remercier sincèrement pour vos dons généreux et charitables. Et un grand merci à tous ceux et celles qui ont fait un don dans le cadre de la campagne Vers un avenir plus sain jusqu'à présent.**

## Vos dons à l'œuvre

Merci de tendre votre main et votre cœur aimant pour aider les gens à Ottawa qui luttent contre l'augmentation du coût de la vie. Voici quelques exemples de la façon dont votre don a été mis à profit :



**179 706 livres** de produits récoltés à la Ferme de récolte communautaire



**4 317 livraisons** à domicile réalisées



**17 486 heures** de bénévolat effectuées



**8 806 715 livres** d'aliments livrés aux organismes membres



## NOUVELLES CONCERNANT LA FERME



Notre équipe chargée de la récolte communautaire lors d'une fête à la ferme. Les photos ci-dessous illustrent certains des aliments frais cultivés à la ferme.

## Vous aidez à planter les graines et à récolter des produits nutritifs

2022 a été une AUTRE année record à la ferme, malgré les quelques difficultés rencontrées en début de saison et le dévastateur derecho survenu en mai. Votre générosité a permis de planter et de récolter **179 706 livres** de produits frais sur notre ferme de 8 acres située sur un terrain donné, près de Stittsville. Et merci aux bénévoles, qui ont effectué 5 449 heures de travail à la Ferme de récolte communautaire !

### Cette récolte record comprenait :

Choux	23 897	Patates douces	5 533
Pommes de terre	23 309	Brocoli	4 549
Melons d'eau	16 148	Courgettes	4 294
Carottes	12 685	Aubergines	3 925
Oignons	11 815	Laitue	3 561
Poivrons	11 708	Poireaux	1 919
Concombres	10 799	Haricots	1 812
Cantaloup	9 943	Betteraves	1 731
Courge	8 875	Gombo	966
Tomates	8 802	Ail	964
Chou frisé	6 173	Fleurs d'ail	226
Chou-fleur	6 075		

Tous les chiffres sont indiqués en livres





VERS UN  
**AVENIR PLUS  
SAIN**

# Une campagne pour les nouvelles installations de la Banque d'alimentation d'Ottawa

Étant donné que jamais autant de personnes à Ottawa ne se sont tournées vers les programmes alimentaires communautaires, il est essentiel d'avoir plus d'espace pour les aliments sains et frais afin de répondre aux besoins croissants dans notre ville. C'est pourquoi le déménagement dans un entrepôt plus grand fait partie de nos plus grandes priorités, à la Banque d'alimentation d'Ottawa.

C'est pour nous un honneur de reconnaître les personnes et les organisations de notre communauté qui font des dons exemplaires permettant d'accroître la capacité de notre réseau tout en maintenant l'offre de services à la communauté.



**Nous  
N'AURIONS  
pas pu y  
parvenir  
VOUS !**

## INNOVATEURS

Les Producteurs de poulet du Canada  
Groupe CLV  
Hydro Ottawa limitée  
La Fondation Leacross  
Malhotra Family Foundation  
Fondation Trillium de l'Ontario

## INVESTISSEURS

La famille MacAskill  
Daniel & Kim Theriault

## CULTIVATEURS

Architects DCA Ltd.  
Evolugen  
La famille Garrett  
Taggart Parkes Foundation  
La famille Tokarski

## ARTISANS DU CHANGEMENT

Goodkey, Weedmark & Associates Ltd.  
Otto's Ottawa Group  
Sarah & Glen Tremblay

Nous souhaitons également remercier nos donateurs anonymes et engagés qui ont soutenu cette campagne avec générosité et avec leur cœur. Merci d'avoir répondu à notre demande d'aide en nous encourageant et en contribuant à tous les niveaux. **Nous vous sommes profondément reconnaissants !**



# Vers un avenir plus sain

notre campagne, à la Banque d'alimentation d'Ottawa, visant à aider à financer notre déménagement et l'aménagement d'un entrepôt plus grand et amélioré.



Notre réseau, à la Banque d'alimentation d'Ottawa, a observé un nombre record de personnes se tournant vers nous pour obtenir de l'aide. Au cours du dernier exercice financier (du 1er octobre 2021 au 30 septembre 2022), **plus de 400 000 visites** ont été enregistrées auprès des programmes des banques alimentaires de notre réseau. C'est une **augmentation de 37,5 %** par rapport aux niveaux pré-pandémiques de 2019.



**Plus de 1/3** des personnes servies par les organismes du réseau de notre organisation sont **des enfants**.



Avec un espace **300 % plus grand pour l'entreposage frigorifique**, notre nouvel entrepôt offre plus de place pour les aliments sains et frais qui sont extrêmement chers à l'heure actuelle et difficiles à se procurer pour de nombreux résidents à Ottawa.



Dans le cadre de la campagne **Vers un avenir plus sain**, 1,3 million de dollars ont été reçus et promis par la communauté pour couvrir les coûts de relocalisation et de réaménagement de 6 millions de dollars de notre nouveau bâtiment plus grand.

# L'aventure commence ! ...Et se poursuit !



**DÉC. 2021**  
**ACQUISITION DU BÂTIMENT**

Après une recherche intensive, nous avons trouvé un bâtiment qui répond à nos besoins.

**JUIL. - AOÛT. 2022**  
**DÉBUT DES TRAVAUX**

La construction commence !



**OCT. 2022**  
**MONTÉE DES CLOISONS INTÉRIEURES**

Les débuts de la mise en place de nos bureaux dans le bâtiment.

**NOV. 2022**  
**PRÉPARATION DE L'ESPACE POUR LA GÉNÉRATRICE AUXILIAIRE**

Latcon 2009 n'a pas facturé les frais d'installation de la génératrice ! MERCI !



**NOV. - DÉC. 2022**  
**INSTALLATION DES CONGÉLATEURS**

Nous aurons 300 % d'espace supplémentaire pour l'entreposage frigorifique !

**DÉC. 2022 - MARS. 2023**  
**EN COURS**

Utilisez l'appareil photo de votre smartphone pour scanner ce code QR pour voir nos progrès actuels.



# Subvenir aux besoins de son bébé ne devrait pas être un combat.

*Vous pouvez offrir la tranquillité d'esprit aux mamans et aux enfants à l'occasion de la fête des Mères !*

Le don généreux que vous faites pour le programme Besoins des bébés peut contribuer à faciliter la vie des mamans et des bébés ce printemps.

Vous aiderez une mère monoparentale comme Franca\*, qui est reconnaissante de la préparation pour nourrissons et des aliments pour bébés qu'elle reçoit de sa banque alimentaire locale.

*« J'avais l'habitude de m'inquiéter de la façon dont j'allais m'assurer que mon bébé recevait les nutriments dont il avait besoin. Je devais parfois laisser une partie des aliments dans mon panier pour pouvoir acheter la préparation pour nourrissons. C'est tellement cher ! Maintenant que je sais que la banque alimentaire me fournira de la préparation, je peux me permettre d'acheter un peu de produits pour moi à l'épicerie. »*

Votre soutien extraordinaire donne un peu plus de tranquillité d'esprit aux mères qui font tout ce qu'elles peuvent pour prendre soin de leurs précieux enfants pendant ces périodes incroyablement difficiles. **Merci !**

*\*Le nom et les détails ont été modifiés pour protéger la vie privée.*

**Grâce à votre générosité, le programme Besoins des bébés peut fournir des articles comme :**



le lait pour nourrissons



des couches



des céréales



des aliments pour bébé



### Tungasuvvingat Inuit:

**Établir un lien entre la communauté et la culture, par le biais de la nourriture.**



Membres de la Tungasuvvingat Inuit's Food Crew  
(n'apparaissant pas sur la photo : Hayley Shown & Sherina Strus)

Votre soutien compatissant permet de fournir des aliments frais et sains à plus de 110 organismes partenaires à Ottawa, dont Tungasuvvingat Inuit (TI). TI offre un soutien social, des activités culturelles, de l'aide à l'emploi et à l'éducation, des programmes pour les jeunes, des services de conseil, et plus encore – aux Inuits de l'Ontario.

Au cours de la pandémie, TI a constaté que l'insécurité alimentaire était une préoccupation majeure au sein de la communauté inuite et qu'il pouvait aider à y répondre. Grâce à votre soutien, TI a pu établir un lien entre la communauté et la culture, par le biais de la

nourriture. La Banque d'alimentation d'Ottawa fournit à TI des produits d'épicerie de base, lui permettant d'utiliser les autres fonds qu'il reçoit pour se procurer des aliments issus de la flore et de la faune sauvage. Ces aliments traditionnels sont offerts gratuitement à la communauté et comprennent l'omble chevalier, le caribou, le phoque et le béluga.

Rhonda Huneault, directrice de la TI Food Crew, déclare : « Nous recevons environ la moitié de nos aliments de la Banque d'alimentation d'Ottawa. Les aliments sont livrés, ce qui nous fait gagner du temps pour aller faire les courses. Grâce à ce gain de temps, nous sommes en mesure d'acheter l'autre moitié des aliments et des articles dont nous avons besoin toutes les deux semaines pour nourrir la communauté. »

**« Il s'agit de notre priorité absolue, car nous savons que les aliments issus de la flore et de la faune sauvage sont la nourriture de l'âme; ils contribuent à nourrir le corps et l'esprit. »**

**– Rhonda Huneault**

Toutes les deux semaines, des gens se réunissent pour créer des liens et discuter de la vie, de la famille, de la culture et de la nourriture. **Merci! Votre générosité contribue à renforcer les relations communautaires.**

### RAPPORT DE GRATITUDE

**« Travailler en partenariat avec vous présente tellement d'avantages en plus de ceux liés à la nourriture. »**

– Empathy House, organisme partenaire



**« C'est incroyable que les gens veuillent donner... C'est de l'amour. C'est tout simplement ça. C'est de l'amour. Ça vient du plus profond d'eux-mêmes. »**



**« Ça aide à alléger le stress... ça aide un peu avec les comptes du mois, et une partie de ceux-ci concerne l'épicerie... ça fait définitivement une différence d'avoir de l'aide de la Banque d'alimentation d'Ottawa de cette façon. »**

– Lee, épouse reconnaissante et mère de trois enfants.

# Autres façons d'aider

Il y a plusieurs façons de nous aider, à la Banque d'alimentation d'Ottawa, et peu importe celle que vous choisirez, nous sommes très reconnaissants de votre soutien !

## Donner de l'argent

Chaque **1 \$** que vous donnez permet de distribuer environ **5 \$** de nourriture à nos voisins !

Faites un don à [ottawafoodbank.ca/fr/faire-un-don](http://ottawafoodbank.ca/fr/faire-un-don).



## Organiser une collecte d'aliments

Pour plus d'information, visitez le site : [ottawafoodbank.ca/fr/evenements-de-la-banque-alimentaire-dottawa/inscrire-un-evenement](http://ottawafoodbank.ca/fr/evenements-de-la-banque-alimentaire-dottawa/inscrire-un-evenement).



## Donner de la nourriture

Déposez vos denrées non périssables dans notre bac rouge à l'avant de votre épicerie locale ou apportez-les à notre entrepôt situé sur la rue Bantree.



## Donner des actions

Un cadeau de stock vous permet d'économiser plus et de donner plus ! Pensez à nous faire directement don de vos actions. Si vous souhaitez faire don d'actions, veuillez télécharger le **formulaire de don d'actions** et suivez les instructions. Utilisez l'appareil photo de votre smartphone pour **scanner ce code QR** afin d'accéder facilement au formulaire de don de titres en ligne.



## Laisser un don dans son testament

Si vous souhaitez nous laisser un don dans votre testament, communiquez avec **Jenn Graves, agente des dons majeurs et des dons planifiés**, au **613-745-7001 poste 114** ou à [jenn@ottawafoodbank.ca](mailto:jenn@ottawafoodbank.ca).



TOMORROW'S  
HARVEST

LA RÉCOLTE DE  
L'AVENIR



Pour connaître les autres façons par lesquelles vous pouvez vous impliquer en donnant de la nourriture, du temps ou d'autres fournitures, veuillez nous appeler au **613-745-7001 poste 222** ou nous envoyer un courriel à [foodbank@ottawafoodbank.ca](mailto:foodbank@ottawafoodbank.ca).

